# 綜合新聞

## 展覽會今年大獎格

### 華麗住宅名貴汽車

（雲訊）雲埠展覽會日錄獎格，今年總值十萬元，頭獎為價值五萬元住宅，面積四十二尺乘廿四尺，客廳、餐廳、列在華埠中央街中心地點，以供僑胞參觀，并製有中英文懸額高掛車前，由會群呼聲黃乾柏君，設計報效採放香槟名酒，以廣宣傳，由華裔女生四人，每日山中午十二時至下午八時，義務在場推銷獎券，引起成千中西市民踴躍購買，掀起一股爭購中華協會獎券的熱潮，該四位華裔女生，將於八月廿四日下午二時，為中華協會主持獎券開彩。

## 大埠車載學童上課

### 華人團體一致反對

（續昨）但已於昨（六）日再向大理院入禀，希望下週可得分曉，盼能將五歲至八歲之學童，暫緩混校，以慰華裔家長翹望，他繼指出，懷高法官判詞，強調種族平衡，此外關空洞之辭，此時此地，不能以之實施三凡市。

孖山區代表亞氏致詞，要求全市家長，結合大同盟，集成一體，堅韌不破，取得一致步驟，採納步行政策。意謂兒童步行上課，代以車載實施，倘教局倒行逆施，悉令車載，籠絡各家長將子弟留在裏，作消極之抵抗，他本人在就讀大學之女兒，攻讀其學期休學，留家照顧罷課之幼年弟妹。

托亞裏斯 他係代表其居住區十三間學校家長電話，所幹純為兒童利益，並無絲毫政治意味。

另一白人灣區代表聲稱，反對車載，係附有建設性之舉，並非破壞性行動。

中華商會代表黃錫倫，報告華埠無論大小社團，均一致反對車載混校，但此舉并非種族歧視，而係在自由邦國裏。求得平等待遇，倘當局認為越軌而拘捕，諒無偕大監獄囚禁長於一牢。

黃德慶謂以近年全國各大學暴亂而論，此伏彈起，雖多違法，但被捕幾人，該教局強制執行車載，勢將家長追上梁山，冒犯法紀，倘有不測，實非得已，如家長參加此運動而入獄，黃某雖得倖免，亦願隨家長之後而作陪坐獄，語多打氣。

列治文區譚標君報告去年該區為教局車載之示範區，照其經驗，車載執行經年，無一是處，痛陳教局與家長所計條件，牽涉大者有十餘條，無一履行語言，巴士出事，全不負責，兒童生命，亦毫無保障，其所購五百萬元之保險，只保險巴士之壽命，而非兒童之生命，荒謬絕倫，奚及於此。（未完）

## 華裔女生義務助銷

（卡城訊）本埠中華協會籌募基金發售獎券，經各職員多月來之共同努力，與最近僑胞熱烈支助，銷數成績可觀。聞該會於八月廿四日第二週年紀念時，假座亞雅麗文化中心戲院當衆抽獎，茲以開彩期近，該會將首獎汽車，陳列在華埠中央街中心地點，以供僑胞參觀，并製有中英文懸額高掛車前，由會群呼聲黃乾柏君，設計報效採放香槟名酒，以廣宣傳，由華裔女生四人，每日山中午十二時至下午八時，義務在場推銷獎券，引起成千中西市民踴躍購買，掀起一股爭購中華協會獎券的熱潮，該四位華裔女生，將於八月廿四日下午二時，為中華協會主持獎券開彩。

## 周朝煜翁定期出殯

（雲訊）本埠僑胞周朝煜號憲湘，廣東蜆崗東和里人，向業廚工，退休多年，昨十九日晨因心臟劇痛，入學約瑟醫院急救，同晚不治去世，享壽六十八歲，其子林海燦光由埠仔趕來料理喪事，聞定廿五日（星期三）下午三時在暗士黨殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，安葬科十蘭墓園。

## 黃文甫翁公葬大禮

### 素車白馬備至哀榮

（省督匿古臣親臨弔喪）

（續昨）黃兆泮、炳揚等分別担任佈置招待、簽到，素車登記，派利是等工作，秩序井然，一切喪禮情形，由何桐攝影師收入鏡頭，以留紀念，又出殯途經華埠時，中電視台派員到場拍攝播放，又名譽扶柩者尚有李緩祖。（完）

## 李陳聯婚盛筵酬客

（續）在喜臨門鼓樂台上，首先介紹男女主家起立與衆相見，接受道賀，繼由李惟寅宣佈謝意旨，并祝此一對多情愛侶，永沐甜熱愛河，迎月充份理智，使能組成美滿家庭，後由李波來代表答謝，一對新人并由家長領導輪席獻酒敬茶，偉漢翁素來熱心公益，愛護族務，今在喜慶當中，樂捐全加李氏總公所，雲埠李氏分所，李氏月刊社每處經費二十元。（完）


150 E. HASTINGS ST.
八月廿一日（星期六）
八月廿二日（星期日）放映
七彩劇烈打鬥武俠片王
『鬼見愁決鬥鬼見愁』
張清清 江彬
地像天愁 鬼哭神號
空前打鬥
高手登場 奇招絕招 驚心蕩魄
同場加映
『七氣蘇秦』
家傳戶曉歷史名劇古裝歌唱
鄧碧雲 何非凡
是期券價 成年人二元式角半
學生壹元 小童式角半

行
子 CO.
美電
SEMITRONIC
714 MAIN ST.,
三

新張期內
大平賣
七天
由八月十八日至廿五日
風筒每具七元九毛五
收音機每具由三元九毛
九起
電筒每枝由二毛五仙起
其它電子零件由三仙起
電話六八八 四二一九

驗眼專家
李興捷
安省濟纖盧大學
視光系博士
辦事處 富士定街東一百五十三號
Anthony Lee, O.D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

光猛大屋出租
大廳殘廳三大睡房，自動煖氣。
1483 Parker 街，電話四三四、一一四九

業主自賣
三睡房三年新屋，双車房，全部地毯，土庫全部裝修，可住一伙人家，開價三萬九千五，現款一萬八千。
電話二九八、七三三七

三睡房住宅業主自賣
五十尺地段，近 Brentwood 集中商業中心大娛樂室兼酒吧，有冷室瀝水沐，大蓋頂晒日台，雙路程三台十停車房，全價式萬七千，業主電話 298-3098 或用華語電話 255-2186 問詳情。

位於乃磨街近佐治屋
請來參觀此間四個大房間，全二庫屋，潔淨的情狀，橡樹木地柏，有壁爐，新煤油煖爐，良好地區，僅取全價二萬四千元，電話 298-2506 Mr. Van 洽商。
Canada Permanent Trust 291-2821.

華麗女生 華堂夢 一元七毛五 疑夢 一元七毛五 青春熱 一元七毛五 狂風雲雨 一元七毛五 牡丹玫瑰茉莉 一元五
以上翠雲著
青草地上 一元七毛五 火祭式十歲 一元七 後園 一元七毛五 昨夜淚痕 一元三毛 晚安嘉莉 一元三毛 七顆寒星 全三冊 四元五
以上依達著
外埠郵費另計
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

傀儡俠 全四冊 六元式 秦紅著 鐵鞋萬里征 全三冊 三元七毛五 秦紅著 鳳虎雲龍 全三冊 三元七毛五 慕容美著
紫鏢囊 全三冊 四元七 東方英著 千手劍 全三冊 三元 柳殘陽著 幻影追魂 全四冊 六元式字文瑤俊著 戒刀 全三冊 四元四 秦紅著 血路 全三冊 三元四毛五 秦紅著 鐵劍潭 全三冊 三元三 上官琦著 千人塚 上下冊 三元五 高皐著 重瞳劍客 一元三 燕山人著

黃錫疇 Richard Wong
Montgomery-Yen & Associates Ltd.
3201 Kingsway St.
Vancouver, B. C.
General Insurance
公司 437-8444
住宅 874-0345
▲乃路夾四十一街八年新潤大住屋，有五睡房及水間兩副，要價三萬五千九，先付現銀五千，每月供式百五。
▲麥結連夾格蘭，柏文區街角地段，兩睡房住宅，土庫有聯房，要價式萬五。
▲乃路夾十七街五睡房四年新住屋，業主自建，地大有磚圍墻，實用面積一千五百方尺，連大墻洗碗機，要價四萬一，先付現銀六千，即可成交。
▲山比夾十四街洗衣生意，每年營業額達三萬五千，牛財器具值二萬元，餘後有寬大停車餘地，合夫婦經營，要價三萬一千元。

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel. 688-6025
新到大批
祖國貨品
一級雞心紅棗 一級龍口津絲
一磅盒裝萍菓脯 一磅包裝沙菓脯
樽庄及桶裝生抽王 樽庄及桶裝草蓋老抽
豉醬油 鮮蝦抽 珠江甜醋
瓶庄 樽庄 杯庄 中國純正蜜橘
蘭州五香黑瓜子
各歡盒裝包裝罐裝茶葉
江西景德鎮瓷器
零沽批發 一律歡迎
新增電話：六八八、九〇三式

陳健鏞 Kinson Chan
The Gallery
公司 324-2441
住家 255-0010
Rutherford Thompson McRae Ltd
1445 East 41st Ave.
Vancouver 15, B. C.
▲機場維達 Vancouver Island 大型廿貫店連貨業，設備齊全，兼有得住六大廳房另三組兩睡房聯房及兩舖位收租，可泊卅部停車場，做獨市生意，年銷售超過四十五萬，儘開價十三萬，首期五萬五，另點貨即可開張。
▲北雲旺仟區，西人業主，集約連一廳三房實業，六十乘一百卅尺街角商業地，日前日常做百四，若然下多少工夫，大有前途，近交通學校，儘開價五萬五千九。
▲新住區，一年新六大廳房連住宅，平地面土庫，景色媚台，車房，地大，交通學校便，開價三萬六千五。
▲近華埠，環境及堅固住宅，一廳三睡房，另土庫，自動煖氣，近交通學校，只取一萬八千五，抵買。
▲十九街東近連富，六年新六大廳房靚住宅，土庫有一組兩睡房聯房，現已租出，晒台車房，取三萬四千九。
▲東區，首期三千，餘平息尤與業主，可買間雜貨好店，一廳兩房土庫另一睡房，各項方便，只一萬九千。

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE & INSURANCE
208 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
伍澤濂黃秀英專務所
辦事處電話 682-5284
實事實業燕梳有限公司
代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭
房產收租 如有垂詢 極表歡迎
伍黃秀英
柏文商業樓新盤，本號每日接有住屋敬請惠臨或與本號各營業代表接洽，便知其詳。

▲三年新商業樓，三間舖位，兩組二睡房柏文，年收一萬一千元，開價十一萬一千五百元。
▲華區平靚住家，有土庫，三睡房，亦可改作四個，業主購有新屋，祇取價一萬五千九百元。
▲東區近乃磨街住屋，三睡房，土庫亦有兩房，取價二萬二千五百元。
▲列治文雜貨店，年做七萬七千元生意，店主經營十多年，因病平賣七千五百元，間伍澤濂。
▲在本埠菓舖連實業每月生意四千六百元前舖後居有生意做有屋住值二萬九千元抵還屋仟。
▲二埠殘館在興旺大街每日生意百五十元一萬四開價另在喜士定街餐館每日生意百元價四千九。
▲近喜士定街平靚屋樓下三廳房樓上三人光爽睡房夢電線水喉一萬七千九。
▲菜舖近酒房房每日生意百六十元新式設備值四千九百元 以上詳情問鍾天賜

鍾天賜 876-4575
周秋常 988-6855
陳宗怡 732-6451
伍澤森 253-3881
加連利沛 298-0216

▲全新唐人埠上下層孖屋，涼台殺倫，三大睡房客廳及廚房，四萬一千九。間周秋常。
▲批發好機會商業樓，三組聯房與一大舖，月入五百元，取價四萬七千五。周秋常。
▲四千元可買廠，其餘供回業主，交通利便，事成，推潔士家屋，式萬多千七百元。周秋常。
▲喜士定街式萬二千元住家屋，土庫可出租，月入一百廿五元，抵買，平過交租。周秋常。
▲埠邊殘館物業，每月生意六千，全庫收租六百多元，開價四萬四，式萬現銀可成交。
▲東區全新孖屋，三睡房，全鋪地毯，交通便利，價四萬二。
▲近乃路卅佛七年新屋，六大廳房，保養如新，業主正建新屋，急讓，三萬元以上有商量。
▲近展覽會中房，兩大睡房，土庫另有廳房，內外精美，開價二萬六千元 陳宗怡
▲西區雜貨店連實業，日做八千元，良好地位，上乘殺倫，開價三萬八千五，萬餘元可以成交。
▲唐人埠殘館三睡房，內外翻新，地毯新洗衣乾衣機在內式萬一千五，可以還價，業主離埠急讓。
▲東區近城多利街一廳三睡房，光猛結實，有土庫車房，開價二萬多千元，首期現數五千元。
▲唐人埠平價屋數間，開價一萬六千五百元，一廳三睡房，西人業主，可以試還價。間伍澤森
▲華埠堅固三大睡房住宅，石米外墻，闊大客廳，殘房，全土庫，詳情請問加利連市。
▲細型三睡房住屋，環境優美，屋內清潔整齊，開價一萬四千五百元，詳情問加利連市。
▲非沙十二街街角什貨店出讓，每日生意百餘元，利錢厚，舖後另二大睡房可住，加利連市。
▲喜市定東街西式殘館出讓，地位佳，生意好，坐五十五人，生財器具全備。加利連市。

大報辦至
發菜綠豆 夾心應子
罐油炆笋 罐香菜心
平價批發
神高記 大事辦
金興源利記
GIM LEE YUEN HING K
76 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743